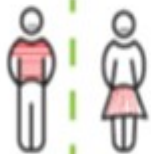


GUÍA VISUAL DE LA CONFESIÓN



Tras el saludo acostumbrado haces la señal de la cruz mientras dices...

A En el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo.

C Señor, Tú lo sabes todo
Tú sabes que te quiero

Si no lo recuerdas, aproximadamente

D Han pasado tantos días, semanas, años desde mi última confesión
Y mis pecados son...

Entonces confiesas tus pecados empezando por los más graves.

Empiezas tu contrición diciendo...

F Jesús Hijo de Dios, apiádate de mí que soy un pecador.

Puedes pedir perdón a Dios en tu corazón.



1



B

El Señor esté en tu corazón para que te puedas arrepentir y confesar humildemente tus pecados.



2

E

El sacerdote te dará algún consejo.
Y después te dirá que cumplas alguna penitencia que habitualmente supone rezar alguna oración.



4

Con la fórmula de la absolución Jesucristo mismo te perdona...

G

Yo te absuelvo de tus pecados + en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. Amén.



Al final te invita a irte en paz.

SOLEMNITY OF THE HOLY FAMILY OF JESUS SOLEMNIDAD DE LA SAGRADA FAMILIA DECEMBER 27, 2020



Mass Schedule for the Solemnity of Mary

December 31st., at 7:00 PM—Bilingual Mass

1ro. de diciembre, a las 7:00 PM—Misa en Español

Horario de Misa:

Domingos a las 11:45 AM

Jueves a las 7:00 PM

Confesiones:

Jueves 6:00-7:00 PM

O por cita

Mass Schedule:

Sundays at 9:00 AM

Tuesdays at 6:30 PM

Confessions:

Thursday 6:00– 6:45 PM

Or by appointment

4733 Macedonia Church Rd.
Fayetteville, NC 28312

Tele./ Phone:
(910)424-2698

Fax: (910)424-0015

Web page/ sitio de pagina
web:

www.siccnc.org



Horas de Oficina/ Office Hours

Sunday/ Domingo:
1:00-2:30pm

Tuesday/ Martes:
2:00 PM—6:00 PM

Thursday/ Jueves:
2:00 PM—6:30 PM

Pastoral Care/ Admin:	Rev. Edison Urrego	fr.edisson@siccnc.org
Deacon:	Rev. Mr. Virgilio Maisonet	deaconvirgil@siccnc.org
Faith Formation:	Sandra Maisonet	faithformation@siccnc.org
Office/ Oficina:	Mr. Abe Guzman	sanisidro@siccnc.org



Offertory/Ofertorio	Needed/ Necesitamos	Received/ Recibimos
Last Sunday / Domingo Pasado	\$1,100	\$1,119
Total Offertory / Ofertorio 2020—2021	\$25,400	\$24,497
Debt Reduction/ Reducción de la deuda	\$2,700	\$1,617
Total debt Reduction/ reducción deuda	\$16,200	\$11,714

Mass Intentions / Intensiones de la Misa

December 27 @ 9:00am	PRO POPULO
December 27 @ 11:45am	
December 29 @ 6:30 pm	
December 31 @ 7:00 pm	
January 1 @ 7:00 pm	

Announcements

- Mass Intentions Calendar is open for the next six months. It is on a first come first serve basis. Please limit yourself to 3 Masses per month in order to give other families a change to request a Mass.
- The questions for the confirmation test are available on the web page: siccnc.org
- We are looking to create a kitchen committee, if you are interested, please see Karen.
- The 2021 Calendars are here. Please help yourselves to one calendar per family.
- The envelopes for 2021 collection are here. Please pick up your box of envelopes after Mass.

Anuncios

- El Calendario para Las Intenciones de Misa esta abierto para los próximos 6 Meses. Se da prioridad de al que primero llegue. Por favor limite solo 3 Misas por mes, para dar oportunidad a otras familias.
- Las preguntas para el examen de confirmación están en el sitio Web: siccnc.org
- Deseamos formar un comité para la cocina. Mas información con el Padre.
- Los Calendarios del 2,021 ya están aquí. Pueden llevar uno por familia.
- Los sobres para las ofrendas del 2,021 ya llegaron. Recoja su caja de sobres después de Misa.

WARNING

IF YOU GET AN E-MAIL FROM FR. EDISSON REQUESTING IMMEDIATE HELP OR ASKING FOR MONEY OR GIFT CARDS, DO NOT RESPOND IT IS A SCAM.

ADVERTENCIA

SI RECIBE UN E-MAIL DEL P. EDISSON SOLICITANDO AYUDA INMEDIATAMENTE, O PIDIENDO DINERO O TARJETAS DE REGALO, NO RESPONDA ES UNA ESTAFA.

Confirmation Questions/ Preguntas de Confirmación

If you are in a state of mortal sin, what should you do before receiving Holy Communion?

You should go to Confession as soon as possible.
CCC 1385, 1457; 2 Cor 5:20

Who offered the first Mass?

Jesus Christ.
CCC 1323; Mk 14:22-24

When did Jesus offer the first Mass?

On Holy Thursday night, the night before He died, at the Last Supper.
CCC 1323; Mt 26:26-28

What is the Sacrifice of the Mass?

It is the sacrifice of Jesus Christ on Calvary, made present when the priest repeats the words of consecration spoken by Jesus over the bread and wine at the Last Supper.
CCC 1364, 1413; Heb 7:25-27

Si estás en un estado de pecado mortal, ¿qué debes hacer antes de recibir la Sagrada Comunión?

Hay que ir a la confesión tan pronto como sea posible.
CIC 1385, 1457; 2 Cor 5:20

¿Quién ofreció la primera Misa?

Jesucristo.
CIC 1.323; Mc 14: 22-24

¿Cuándo ofreció Jesús la primera Misa?

El jueves Santo por la noche, la noche anterior a morir, en la Última Cena.
CIC 1.323; Mt 26: 26-28

¿Qué es el Sacrificio de la Misa?

Es el sacrificio de Jesucristo en el Calvario que se hace presente cuando el sacerdote repite las palabras de la consagración dichas por Jesús sobre el pan y el vino en la última cena.
CIC 1364, 1413; Heb 7: 25-27

SACRAMENTS / SACRAMENTOS

Matrimonios / Marriages

Debe Hablar con el Padre Edisson por lo menos 6 meses antes del día de la boda.

Must talk to Rev. Fr. Edisson at least 6 Months before the wedding date.

Bautismos/ Baptisms

Los bautizos se celebraran el ultimo domingo del Mes. Las clases pre bautismales se darán el segundo y tercer domingo del Mes. *Baptisms will be celebrated the last Sunday of the month. Pre Baptismal classes will be given on the 2nd. And 3rd. Sunday of the month.*

Confession/Confession

Todos los jueves de 6:00 pm. a 6:45 pm., o por cita.
Every Thursday from 6:00 pm. to 6:46 pm., o by appointment.

For presentations and wedding anniversary blessings, see Abe in the office.

Para presentaciones y bendición de aniversario de bodas, por favor hablar con Abe en la oficina.

*The office will be closed the week after Christmas from
December 28 to January 2*

La oficina estará cerrada la semana después de Navidad
28 de diciembre hasta el 2 de enero

We need volunteers to help us clean the church on the following dates:

December 26 and January 2. We need to start at 11:00 am to finish by noon. Thank you for your support.

Necesitamos ayuda para limpiar la iglesia las siguientes fechas:
El **26 de diciembre** y el **2 de enero**.
Necesitamos empezar a las 11:00 am para poder terminar a las 12:00 de la tarde.
Muchas gracias por su apoyo.



Solemnity of the Sacred Family of Jesus

Christian Obedience Is a Virtue

We all like to give orders, but obeying orders is another story.

Ever since that conversation in the Garden of Eden when the Devil made Eve think that disobedience was more fun than obedience, the human race has been a race of rebels. In our day, democracy has helped create a mentality wherein the only person we should obey is ourselves. We make the laws, and therefore we will obey them.

But for Mary and Joseph, the situation was different. They were obliged to follow the Jewish law regarding their firstborn son - a law not man-made, but God-made. Because children are a gift from God, ultimately they belong to God; the Jewish law prescribed a ritual by which parents acknowledged this truth: they would offer God a gift in symbolic exchange for their child. This is what today's Gospel means when it says that Mary and Joseph "consecrated" Jesus to the Lord. This insight into the nature of human life - that it comes from God and belongs to God - is the reason behind the Christian virtue of obedience.

In politics, democracy makes sense, because all citizens are on the same level. But in our relationship with God we are not equals. We are just little children relative to God, like grains of sand at the foot of a mountain in comparison with God the all-powerful, all-wise, and all-loving. And for this reason, our relationship with him should be characterized by obedience, by letting him guide us with his commandments and inspirations along a path that he sees better than we do.

Today's Second Reading praises Abraham and Sarah precisely because their faith, unlike Adam and Eve's, was strong enough to feed the virtue of obedience. For a Christian, obedience to God is a virtue that leads to spiritual maturity, not a vice that betrays human dignity.

Solemnidad de la Sagrada Familia de Jesús

La obediencia cristiana es una virtud

A todos nos gusta dar órdenes, pero obedecer órdenes es otra historia.

Desde esa conversación en el jardín del Edén cuando el diablo le hizo pensar a Eva que la desobediencia era más divertida que la obediencia, la raza humana ha sido una raza de rebeldes. En nuestros días, la democracia ha ayudado a crear una mentalidad en la que la única persona a la que debemos obedecer somos nosotros mismos. Hacemos las leyes y, por lo tanto, las obedeceremos.

Pero para María y José, la situación fue diferente. Se vieron obligados a seguir la ley judía con respecto a su hijo primogénito, una ley no hecha por el hombre, sino por Dios. Debido a que los niños son un regalo de Dios, en última instancia, pertenecen a Dios; la ley judía prescribía un ritual mediante el cual los padres reconocían esta verdad: ofrecerían a Dios un regalo a cambio simbólico por su hijo. Esto es lo que significa el Evangelio de hoy cuando dice que María y José "consagraron" a Jesús al Señor. Esta percepción de la naturaleza de la vida humana, que proviene de Dios y pertenece a Dios, es la razón detrás de la virtud cristiana de la obediencia.

En política, la democracia tiene sentido, porque todos los ciudadanos están al mismo nivel. Pero en nuestra relación con Dios no somos iguales. Somos solo niños pequeños en relación con Dios, como granos de arena al pie de una montaña en comparación con Dios el todopoderoso, omnisciente y amoroso. Y por eso nuestra relación con él debe caracterizarse por la obediencia, dejándolo guiarnos con sus mandamientos e inspiraciones por un camino que él ve mejor que nosotros.

La segunda lectura de hoy alaba a Abraham y Sara precisamente porque su fe, a diferencia de la de Adán y Eva, era lo suficientemente fuerte como para alimentar la virtud de la obediencia. Para un cristiano, la obediencia a Dios es una virtud que conduce a la madurez espiritual, no un vicio que traiciona la dignidad humana.